

**GABONETAKO NEGULEKUAK 2017-2018**  
**Abenduak 26, 27, 28, 29 eta urtarrilak 2, 3, 4, 5**  
**(3-5 urtekoak) /// (6-12 urtekoak)**

*COLONIA DE NAVIDAD 2017-2018*

*26, 27, 28, 29 de diciembre y 2, 3, 4, 5 de enero (niñ@s entre 3-5 años) (niñ@s entre 6-12)*

**Gabonetako negulekuetan parte hartzeko baldintzak / Condiciones para tomar parte en las Colonias:**

- 1. Izena emateko epea eta tokia: azaroaren 7tik 24ra bitartean, Armintzako Kultur Etxean izen-emate orria beteta / Plazo y lugar para la inscripción: del 7 al 24 de noviembre en la Casa de Cultura de Armintza.**
- 2. Nori zuzendua: 2005eko urtarrilaren 1etik 2014ko abenduaren 31ra bitartean jaiotako umeak. Lehentasuna izango dute Lemoizen erroldatuta dauden umeek, eta eskaria eskaintza baino handiagoa bada, zozketa egingo da. Zozketa horretan ere, lehentasuna izango dute Lemoizen erroldatuta dauden umeek. / Dirigido a niñas y niños nacidos entre el 1 de enero de 2005 y el 31 de diciembre de 2014. Tendrán preferencia los y las niñas empadronadas en Lemoiz, y en caso de que la demanda sea mayor que la oferta, habrá un sorteo. En este sorteo también tendrán preferencia los niños y las niñas empadronadas en Lemoiz.**
- 3. Ordutegia / Horario: 9:00-14:00**
- 4. Plaza kopurua / Número de plazas: 20.**
- 5. Ordainketak: abenduak 4 – abenduak 15 / Pagos: 4 de diciembre – 15 de diciembre**
  - Prezioa, plaza bakoitzeko (normala) / Precio por plaza (ordinaria): 20,00 €**
  - Prezioa, plaza bakoitzeko (fam. ugaria) / Precio por plaza (familia numerosa): 15,00 €**
  - Prezioa, plaza bakoitzeko (oinarrizko errenta) / Precio por plaza (renta básica): 10,00 €**

**Lemoizen erroldatuta ez daudenek beste diru-kopuru bat ordaindu beharko dute: / Los niños y niñas no empadronadas en Lemoiz tendrán que abonar otro importe:**

- Prezioa, plaza bakoitzeko (normala) / Precio por plaza (ordinaria): 40,00 €**
- Prezioa, plaza bakoitzeko (fam. ugaria) / Precio por plaza (familia numerosa): 35,00 €**
- Prezioa, plaza bakoitzeko (oinarrizko errenta) / Precio por plaza (renta básica): 30,00 €**

**Dirua itzultzea: ezarritako prezioak behin ordainduz gero, ez da dirua itzuliko honako kasuetan izan ezik: gaixotasun, istripu edota**

**beharrizan larriren bat izatea. Baldintza horietako bat gertatuz gero, familiek dagokion ziurtagiria bidali beharko dute [euskera2@uribekosta.org](mailto:euskera2@uribekosta.org) helbidera, eta orduan erabakiko da zein prozedura jarraitu.** / *Devolución de precios: una vez abonada la cantidad no se devolverá el dinero a no ser por alguna enfermedad o accidente que sufra el/la niñ@. En caso de que suceda alguna de esas condiciones, las familias tendrán que mandar el justificante correspondiente a la dirección [euskera2@uribekosta.org](mailto:euskera2@uribekosta.org), y entonces se decidirá que proceso seguir.*

**6. Eskainitako plazak (20) baino ume gehiagok ematen baldin badute izena, zozketa publikoa egingo da azaroaren 28an. Hurrengo egunean umeen zerrenda eta ordainketa epe zein moduari buruzko informazioa eskuragarri egongo da Armintzako Kultur Etxean, eta izen-emate orrietan dauden email helbidetara ere bidaliko da informazioa** / *En caso de que se superen las plazas ofrecidas (20), habrá un sorteo público el 28 de noviembre. Al día siguiente estará disponible la información sobre el periodo y forma de pago y la lista de niñas y niños en la Kultur Etxea de Armintza; también se mandará la información por email a las direcciones de las hojas de inscripción.*

**7. Gabonetako negulekuetan parte hartuko duten hurrek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte: / L @s niñ@s elegid@s, deberán aportar la siguiente documentación:**

- **Eskatzailearen osasun fitxa. Gaixotasunen bat izanez gero (zeliakoak, alergiak...) aipatu.** / *Ficha médica del solicitante, donde se mencionarán las enfermedades que puede tener el/la niñ@*
- **Osakidetzako txartelaren fotokopia** / *Fotocopia de la Tarjeta de Osakidetza.*
- **Familia ugariko umeek eta oinarrizko errenta jasotzen dutenek dagokion ziurtagiria aurkeztu beharko dute** / *Certificado de Familia Numerosa o de renta básica (si es el caso)*